

ΠΙΝΑΞ ΛΕΞΕΩΝ, ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ

- ἀγαθός 58
 ἀγάτης ἔσματα 134
 ἄγγελος φύλαξ 110
 ἄγεργοι παίδων 117, 121, 375
 Ἁγία Αἰκατερίνα (παράδοσις) 310
 Ἁγία Ἑλένη (παράδοσις) 319
 Ἁγία Μαύρα (παράδοσις) 396
 Ἁγία Παρασκευή (ἐορτή) 124, 405, 406
 Ἁγιάσματα : γενικά 110, 240
 — Ἁγίας Ἄνης 329, Ἁγίας Μαύρας, Ἁγίου Ἐπικτήτου, Αἱ Θέρισσον, Παναγίας τῆς Ἀγιάς, Παναγίας τῆς Κρινιώτισσας 330
 Ἁγιοὶ Ἀνάργυροι (Κοσμάς καὶ Δαμιανός) : ἐορταί 124, 126 — παράδοσις 261 — λατρεία 380, 381
 Ἁγιοὶ Θεόδωροι (Ψυχασάββατον) 116, 266, 267
 Ἁγιοί : προστάται 83, 109
 Ἁγιοὶ Σαράντα (παράδοσις) 320
 Ἁγιοὶ Ἀθανάσιος (ἐορτή) 381, 405, 406
 Ἁγιοὶ Ἀνδρέας (παράδοσις) 319 — ἐορτή 398
 Ἁγιοὶ Αὐξέντιος (παράδοσις) 320
 Ἁγιοὶ Γεώργιος : ἄσμα 326 — ἐορτή 120, 378 — παράδοσις 319, 385, 409
 Ἁγιοὶ Γρηγόριος ὁ θαυματουργός (βίος) 386
 Ἁγιοὶ Δημήτριος (παράδοσις) 319
 Ἁγιοὶ Ἐπικτήτος (παράδοσις) 320
 Ἁγιοὶ Ἰωάννης Θεολόγος, Γιωγάν Θεγόδοτος ἡ Θεόλογος τῆς Ἐφέσου 15
 Ἁγιοὶ Ἰωάννης Πρόδρομος (ἐορτή) 123, 405, 406 — Αἱ Γιάννης λαμπροφόρος 329 — Κλήδωνας 123, 219, 220, 221, 329 — Νηστευτῆς (ριγολόγος) 125 — Φανιστῆς 123, 329
 Ἁγιος Κασσιανός (παράδοσις) 263, 264, 321
 Ἁγιος Μάμας (ἐορτή) 126 — παράδοσις 320, 321
 Ἁγιος Μηνᾶς (ἐορτή) 126
 Ἁγιος Μόδεστος (παράδοσις) 381
 Ἁγιος Νικόλαος (παράδοσις) 321
 Ἁγιος Παντελεήμων (ἐορτή) 124
 Ἁγιος Σπυρίδων (παράδοσις) 320 — λατρεία τοῦ Ἁγίου 380
 Ἁγιος Στυλιανός (λατρεία) 380
 Ἁγιος Συμεών (ἐορτή) 116
 Ἁγιος Τεφφών (ἐορτή) 114
 Ἁγιος Χρῆστος (λατρεία) 115
 Ἁγιος Χριστόφορος (παράδοσις) 396
 ἀγκαλιαρχὸς 335
 Ἀγκιοῦπτες (Νεοαἰδές) 330
 ἀγοραπωλησίαι 32
 ἀγρίνα (εἶδος ἀγρίου αἰγός) 320
 ἀγριορίανη 396
 ἀδελφοποιία 105
 ἀδελφοποιτός 105
 Ἀερικά 110
 Ἀέτιος (Υἱατὴς) 20, 21, 24
 ἀτζιζιέ (ἀνδρικός συρτός) 339
 ἀθάνατο νερό 384
 Ἀθήναιοι 377
 Αἱ Ἀγαπητικοί, Αἱς Ἀγάπης 331, 332
 Αἱ Βασίλης «χτενάδικος» 297
 Αἱ Μισιστικοί, Αἱς Μισίτης 331, 332
 Αἱ Σορινός 331
 αἰνίγματα 140
 αἰώρα 379
 ἀλουμπάδες βλ. κολυμπάδες ἀκορντεόν 417
 Ἀκριτής (Akrites) 26
 ἀκριτικά (ἄσματα) 3-32, 133, 297, 322, 323, 347, 352, 392, 411
 ἀκροστιχὶς 222-224
 ἀλαβροστοιχειώτες 330
 ἀλαφροῦσκωτοι 330
 ἀλληλοβοήθεια 82, 102
 ἀλείψα 84
 ἀλίσφακο 396
 ἄλωνισμός 79
 ἀμπελουργία 80
 ἀμφίσεις 209
 ἀναθέματα 107, 108
 ἀναθήματα 109
 ἀνακάλημα 326, 334
 Ἀνάληψις 122, 123
 Ἀνασκελᾶς, -άδες 110, 138
 Ἀναστενάρια 111
 ἀνέκδοτα 137
 ἄνεμοι 132
 ἀνεμολό(γ)ος 58
 ἀνεμοστρόβιλος 127
 Ἀνεράδες, Ἀνεράιδες βλ. Νεοαἰδές
 Ἀνθεστήρια (ἡμέραι τῶν χοῶν) 378
 ἄνοιγμα οὐρανοῦ 377
 ἀνομβρία 128
 ἀντερὶ 210
 ἀντικείμενα λαϊκοῦ βίου (συλλογὴ) 142
 ἀντίγαμος 95
 ἀντικρυστός (χορός) 357
 ἀντίχαρᾶ βλ. ἀντίγαμος
 ἀπαλλαγὴ ἐξ ἐπιδημιῶν καὶ ἄλλων ἀσθενειῶν 127
 ἀπενχαί 107
 ἀπλός (συγκαθιστός χορός) 358
 ἀποκλήρωσις τέκνου 105
 Ἀποκρέα 328· Ἀποκριές 115
 ἀπολυτός (χορός) 416
 ἀποσαρώματα βλ. σάρωσις
 ἀποτροπαί 107
 Ἀπριλίον (ἐορταί) 120
 ἀραβόσιτος 214
 ἀραί· βλ. κατάραι
 Ἀράκλης 312 — Ἀράκλη τὸ πάτημαν (παράδοσις) 312, 322
 Ἀραπάδες (μετημφιεσμένοι) 421 — Ἀραπήδες (παραδόσεις) 138
 ἀρβάλισμα 336
 ἀργαλειός 85
 ἀργαστήρι 85

*Αριστοφάνης 212,
 ἀρκάτης 335
 *Αρμούρης καὶ *Αρμουρόπου-
 λος 28
 ἀροτριᾶσις διὰ διδύμων βοῶν
 383
 ἀρραβῶν 91, 102
 ἀρτου παρασκευὴ 78
 ἀσημουργοὶ 86
 ἀσθένειαι (ζώων) 83 — παρα-
 δόσεις περὶ ἀσθενειῶν 139
 ἀσκαύλης 67 — ἀσκαυλί 55 —
 ἀσκαυλος 293, 424· βλ. καὶ
 τσαμπούνα
 ἀσκομαντούρα, ἀσκοτσάμπου-
 νο 55· βλ. καὶ ἀσκαύλης,
 ἀσκαυλί
 ἄσματα: ἀκριτικά 3-32, 133,
 322, 323, 392 — βαγιάτικα
 423 — γαμήλια 286, 287, 341,
 342, 343, 344, 345, 346 —
 διδακτικά 135 — ἐργατικά
 135 — ἐρωτικά 134, 322, 325
 — καγκελλάρης 394, 395 —
 ἱστορικά καὶ κλέφτικα 134,
 297 — λατρευτικά 35, 36, 87,
 38, 39, 40, 41, 45, 46, 47,
 51, 134, 135, 241, 326, 376
 — Μαρῶς ἢ Μαρῶ 4, 22 —
 μνηρολόγια 134, 347, 354,
 355, 356, 393 — ξενιτειὰς
 134, 324, 366, 367, 368, 369,
 370, 371, 372, 414 — Οὐ-
 ριάς 4 — παιδικὰ 135, 325 —
 παραλογές 133, 134, 297,
 298, 322, 323, 324, 347, 392,
 411 — ποικίλα 135, 220, 221,
 222, 223, 224, 296, 354, 357,
 358, 359, 363, 364, 365, 403,
 404, 411, 412, 415, 424, 425
 — σατιρικά 134, 324, 325 —
 Συριάς 5 — χελιδόνισμα 376
 — Ὀριᾶς 3-32, 323
 ἀσπροβρακάτοι 254
 ἀστέρες 131
 ἀστραπή 132
 ἀστρολογία: δοξασῖαι 111,
 130, 219 — παραδόσεις 139
 ἀτοικ-μπάλ (χορὸς) 358
 *Ατσουπάς 331
 Αὐγούστου (ἑορταί) 124
 αὐλὴ 77
 αὐτοδικία 106
 ἀφοδιά (κοινὸν προαύλιον) 278
 ἀφορισμοὶ 107, 108
 ἀφουκίας 58
 *Αφροδίτη Παφία 315 — *Α-
 φροδίτης (Πατρεία) 333
 agriculture 267
 Αἰῶνες 34
 Alexandre le Grand 300
 ἀντερὶ 209

architecture 349
 askavli 71
 astrologie 267
 βαγιάτικα (ἄσματα) 423
 Βαῖα 117, 118 — Βαῖων Κυ-
 ριακὴ (ἑορτασμός) 329
 βάπτισις 89, 90
 βασιλόπιττα 113
 βασκανία 127
 βαφικὴ 85
 βελλερισμοί· βλ. πλατυσμοί
 παροιμιῶν
 βεντέττα 106
 βίοι: γεωργικὸς 78, 80, 81,
 214, 215, 406 — κοινωνικὸς
 87 — ναυτικὸς καὶ ἀλιευτι-
 κὸς 215, 216 — ποιμενικὸς
 82, 83 — μελισσοκομικὸς 84
 βιολὶ 348, 359, 417, 423, 424
 βιοτεχνία 85, 86, 216, 217
 Βιτξηλαιαδίστικος (χορὸς) 298
 βλασφημῖαι 108
 Βοδιτζης, Βοδιτζης, Βοδι-
 τζης ἢ Βοδῶν 11, 18
 Βοδιτζης· βλ. Βοδιτζης
 βοσκῶν (ἄσματα) 135
 Βοδιτζης· βλ. Βοδιτζης
 βοῦκαροι (δυναὶ κραιπάλα)
 319
 βούφα 85
 Βοδῶν· βλ. Βοδιτζης
 βράκα 274, 307
 βραχνάς ἢ ἡσυχίος 138
 βρέφος 89
 βρικόλακες 101, 299, 300
 βροντὴ 132
 βροχὴ 132
 Brumoy 207
 camaroma 236
 capuchon· βλ. κουκούλλα
 Catulle 233
 chansons populaires: 267,
 289, 300, 349, 361 — le
 château de la belle 32, 33,
 34 — le songe de la Sainte
 Vierge 50, 51 — Marous 33
 Chénier 207, 222, 242
 clidona· βλ. Κλήδονας
 coëemptio 231
 colymbades· βλ. κολυμπάδες
 contes 267, 268, 300
 cornemuse 71, 72
 costumes 259, 349
 cottabus· βλ. κότταβος
 culte populaire 349, 350
 Γαλάνης 368, 369
 γαλοχόρ· 396
 γάμος: γενικά 91, 230, 278, 299,
 371 — προξενία καὶ μνη-
 στεία 91 — ἔθιμα πρὸ τῆς

τελετῆς τοῦ γάμου 91, 92,
 398, 399 — ἡ τελετὴ τοῦ
 γάμου 92, 93, 94, 95 — τὰ
 μετὰ τὴν τελετὴν τοῦ γάμου
 95, 96 — ἀπὸ ἀπόψεως ἐθι-
 μικοῦ δικαίου 104, 105 —
 περιγραφή ὑπὸ τοῦ Γάλλου
 περιηγητοῦ P. A. de Guys
 229-236 — ἄσματα 134, 342,
 343, 344
 Γαρέφης 386
 γελέκι σταυρωτὸ 274, 277
 Γελλῖω 110
 γέννησις 87, 228, 229
 Γερακίνα: ἄσμα καὶ χορὸς
 362-365 — βασιλοπούλα 363
 γεροντοκτονία 264, 296, 410
 γεύματα 213, 214
 γεωργία 78, 79, 81, 406 — ἔθι-
 μα θερισμοῦ 335, 382
 γιακέτα 274
 Γιαρένης (ἄσμα) 367
 γκάιντα 52, 360· βλ. καὶ τσα-
 μπούνα
 Γκούρας Γιαννάκης (λαϊκὸς
 ὀργανοπαίκτης) 370
 γλυκύσματα 78
 γλώσσα: Mavromati (Μαυ-
 ρομάτης), arkhondas (ἀρ-
 χόντας), arkhondissa (ἀρ-
 χόντισσα), papas, para-
 dia (παπᾶς, παπαδιά), pa-
 ramapa (παραμάννα, τρο-
 φός), oxomessa (ὀξωμέσσα),
 Misitra (Μυστράς) 228
 γλώσσα ἢ φτερούλα 61
 γλωσσοδέτες 140, 141
 γνωμικά 140
 Γοργόνα 110, 294, 295, 384,
 410
 γυναικὸς θέσις ἐν τῇ κοινωνίᾳ
 243, 244
 γνόσμα 396
 δαίμονες (παραδόσεις) 138 —
 δαίμων ἀγαθὸς 382
 δάνειον 102
 δάσος 81
 δεισιδαίμονες δοξασῖαι 127,
 352, 396
 δενδρολατρία 111
 δέπο 398
 Δευτέρα καθαρά 116, 265 —
 νιά 273
 δημοτριακῶν (σπορά) 78
 Δημόκριτος 402
 Διάβολος 110
 διαθῆκαι 105
 διακοσμητικὰ θέματα 353
 Διγενὴς 34, 308, 310, 311, 312,
 322, 347, 349 — Διγενὴ πέ-

τρα (παράδοσις) 331· βλ. και
 Digénis Acritas
 διδακτικά (ἔσματα) 135
 διηγηματικά (ἔσματα) 347
 δίκαιον: δικονομία 106, 248—
 ἐθιμικὸν 102 — ἐμπορικὸν
 105 — ἐμπράγματον 103 —
 ἐνοχικὸν 102, 103 — κλη-
 ρονομικὸν 105, 207 — ποι-
 νικὸν 105, 106, 248
 δικονομία· βλ. δίκαιον
 δίμιτα (dimittes) 217
 δοξασίαι: περὶ Ἀγίων, Θεοῦ,
 Παναγίας καὶ Χριστοῦ 108
 — δεισιδαίμονες 127, 352,
 396—περὶ πυρὸς 111—περὶ
 Χάρου 110
 δουλεία 103
 Δράκοι (παράδοσις) 138, 139,
 322
 Δρακοντόροτος, Δρακοντό-
 τρυπα, Δρακοντόσπηλιος
 (παράδοσις) 322
 δρεπάνι (χορὸς) 336, 339
 δροίμες 131, 379
 δωδεκαήμερον (ἔθιμα) 112,
 380
 δῶμα 307
 δωρεά 102
 Δωρεάδες 396
 danses populaires 289, 361,
 373
 Delhemma 24, 26
 Digénis Acritas 34, 349· βλ.
 καὶ Διγενής
 divan 208
 divination 267
 Dormition de la Sainte
 Vierge 50
 Ἐβδόμας μεγάλη 118
 ἐγγύησις 103
 ἑκκομότης 87
 Εἰκόνες 109
 Εἰσοδίων Θεοτόκου (ἐορτή)
 398
 ἐλαιοκομία 81
 ἐλιά (μαντεία) 328 — ἐλιάς
 Τσερκατοῇ (λατρεία) 329
 ἐμπράγματον δίκαιον· βλ. δι-
 καιον
 ἔνδυμα 77, 307, 353, 399
 ἐνέχυρον 103
 ἐνοχικὸν δίκαιον· βλ. δίκαιον
 ἐξωτάριθδες 254
 ἔπιπλα καὶ σκεύη 77
 Ἐπιστολή: τῆς Παναγίας (φυλ-
 λάδιον) 42 — τοῦ Ἰησοῦ
 Χριστοῦ (διήγησις) 43
 ἐργατικά (ἔσματα) 135
 ἐρέβινθοι 214
 ἐρωτικά ἔσματα 322, 325, 411

ἐσνάφια ἢ ρουφέτια 102
 Εὐΐσεινος Λέσχη 362
 εὐτρόπτελοι διηγήσεις 137
 εὐχαὶ 107
 écharge· βλ. σάρπα
 entari· βλ. ἀντερί
 fêtes religieuses 289
 folklore: questionnaire
 d'enquête folklorique 147
 gaïda 71
 galerie 208
 galoches ou sandales 210
 ginaecéon 208, 230
 Guys P. A. 204-252
 Ζαφειράκος 368, 369
 ζεῖμπέκιος (χορὸς) 338
 ζουρνάς 417, 424 — ζουρνα-
 τής 417
 ζυγιά (μουσική) 417
 ζῆα (παράδοσις) 159
 ζώδια 330
 ζωϊκὸς κόσμος 84, 85
 ζωναράδικος (χορὸς) 357
 ζώνη 210
 Ἥλιος καὶ Σελήνη (ἀστρολο-
 γία) 114, 130
 ἡμερομηνία· βλ. μερομηνία
 Ἡρακλείδης ὁ Πόντιος 259
 Ἡράνιος 317
 Ἡσύχιος 269
 habitation 267
 θαλάμενσις γυναικῶν 230, 243
 θάνατος, Χάρος καὶ Κάτω
 κόσμος (παράδοσις) 139
 θεοκρισία 106
 Θεόκριτος 248
 Θεοφάνια (Φῶτα) 114, 327
 θερισμός 79
 θησαυροὶ (παράδοσις) 138
 265
 θρησκευτικά ἔσματα 134, 135,
 326 — θρησκευτικαὶ παρα-
 δόσεις 138
 θρούμπη ἡμέρη 396
 θυσία: ζῆφου 109, 380, 381
 Ἰανουαρίου (ἐορταί) 114
 ἱατρικὴ δημώδης 129, 221,
 382
 ἱατροσόφια 129
 Ἰουλίου (ἐορταί) 124
 Ἰουνίου (ἐορταί) 123
 Ἰρίς 132
 Ἰσ'ια 346
 ἴσιος (συγκαθιστὸς χορὸς) 358

ἱστορικά ἔσματα 134
 Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος 377
 intari· βλ. ἀντερί
 καγκελλάρης (χορὸς, ἔσμα)
 393, 394, 395 — καγκελλευ-
 τὸς (χορὸς) 367
 Καθαροδευτέρα· βλ. Δευτέρα
 καθαρά
 καθαρογλωσσήματα· βλέπε
 γλωσσοδέτες
 Κάθοδος εἰς τὸν Ἄδην (διή-
 γησις) 42
 καθουκιά 254
 Καλαματιανὸς (χορὸς) 339,
 354, 356, 416
 κάλαντα 112, 326, 372
 Kalendes 349
 Καλὲς γενναίκες 330 — Καλὲς
 Κυράδες 264, 330
 Καληρώγια (ἔσματα ξενιτειᾶς)
 414, 417, 418
 Καλικάντζαροι, Πλανήταροι,
 Σκαλαπούνταροι, Σκα-
 πούνταροι 110, 112, 138,
 299, 328
 καλλιέργεια: γεωργικαὶ 81 —
 δενδροκαλλιέργειαι 81 —
 κηπευτικαὶ 81
 καλλιγραφία 77, 209, 212, 218
 Καλὸς Λόγος 119, 314
 Καλότυχες 396, 397
 κάλτσες 274
 καλύβη ποιμνική 77
 καλύμματα κεφαλῆς 77, 210-
 212
 καμαρί 278
 κανακαρά, κανακαριά, кана-
 κάρисσα 244
 κανδύκη, κάνδους 210
 καντήλα (ἀράπικος συρτός)
 339
 Καραμάνοι 318—Καραμάνων
 (παράδοσις) 322
 καραμούζα 417
 Καρατάσος 386
 καρσιλαμάς (χορὸς) 337, 338,
 353, 425
 καρφώματα 128
 Κάστρου: Ὡριᾶς (ἔσμα) 3, 4,
 22, 28, 29, 30, 31, 32, 323
 κατάδεσμοι 128
 καταλογιστὸ καὶ λογιστὸ
 (ἔσμα) 326
 κατακλυσμός (ἔθιμον) 111, 329
 κατάραι 107, 108, 227, 228
 καταχύσματα 241
 κατοικία 76, 208, 209, 399
 Κατσάνοι 389, 390
 Κάτω κόσμος: δοξασίαι 110
 — παράδοσις 139
 κατώφλιον 235

καφτάνι 210
 κέδρος 397
 Κεμάλ 412
 κεμεντζές (λύρα) ἢ κεμετζές 372, 424
 κεντητική 86, 217
 κεραμική 86
 κεραυνός 132
 κιθάρα 417
 Κιμωλία γῆ 212
 κιμώλιον 212
 κιμωλίτης 212
 κιούδα 278
 κλαρίνο 360, 417, 423, 424
 κλέφτα (ἄσματα) 134, 298, 352, 411
 Κληδόνα 239—Κλήδονας 123, 219, 220, 221, 329
 κληρονομικὸν δίκαιον· βλ. δίκαιον
 κληρονόμοι 105
 κλιάρος (εἶδος κριοῦ) 320
 κλικ τοῦ τζιτζιρα (ἔθιμον) 371
 κλινσοκεπάσματα 217
 Κοίμησις τῆς Θεοτόκου (διήγησις) 44
 κοινότης 101
 κοινωνικὴ ὁργάνωσις· κοινότης 101, οἰκονομία 102—συνεργασία καὶ ἀλληλοβοήθεια 102—συντεχνίαι καὶ σωματεία ἐπαγγελματιῶν 102 — φιλοξενία 242, 243
 κοκκαλοχόρτ' 396
 κολυμβάδες· βλ. κολυμπάδες
 κολυμπάδες ἢ κουλινμπάδες ἢ ἀκλουμπάδες 213
 κομιτατζήδες 385, 386
 κόμμα 338
 κόμμωσις 77, 212
 κόσκινον 235, 248
 κότλο (ἐσωτερικὴ φούστα) 274
 κότταβος (παιδιά) 207
 Κουϊτεντές (παράδοσις) 293
 κουκούλλα 210
 κουρμπάνι (ἔθιμον) 378, 405, 406
 Koutentés 300
 κουτσός (χορὸς) 358
 κουφέτα 235
 κρεμμύδι (παιδιά) 423
 κριοῦ (θυοία) 380, 381
 κρόταλα 354
 κτηνιατρικὴ 130
 Κύκλωπας (παράδοσις) 260, 261, 316, 317
 κυνήγιον 84
 Κυριακή· τῆς Λαμπρῆς 119 — τῆς Τυροφάγου 265
 κυριότης πράγματος 103

Κωνσταντῆς 323

λαγίσιος (χορὸς) 359
 Λαζάρου· ἄσματα 326, 347, 371, 392 — Σάββατον 117
 Λάμιες 110, 138
 λαμπρακιές 329
 Λαμπρὴ 119· βλ. καὶ Πάσχα (ἐορταί)
 λαογραφικῆς ὕλης συλλογὴ 73
 λαοῦτο 348, 417
 λαουτοκιθάρα 424 — λαουτο-
 κιθάρο 417
 λατρεία δημώδης 110, 128, 239-242, 326, 327, 329, 333, 347, 375, 376, 377, 379, 380, 381, 397, 398, 405, 406, 421
 Λεμονῆς Μ. Λεμονῆς Παν. (λαϊκοὶ ὀργανοπαῖκται) 370
 λεχὼ 88, 89
 Λιάπηδες 264
 λίγγρα ἢ λιγγρὶ τοῦ Ἑρα-
 κλέους 312
 λίθος (δοξασταί) 111
 λιτίσις 396
 Λιόντας ἐν Κέα (παράδ.) 258, 260
 λιτανεῖαι 110, 126, 380
 λογιαστό· βλ. παραλόγιαστο
 λογοπαίγνια 140
 Λούκας 386
 λουτρώνας 212
 Λυκόφρων 269
 Larcher 206
 légendes 289, 349
 Liéondas ἐν Κέα 207

μαγεία 121, 127, 128, 217, 218, 332, 352, 408
 μαγερεῖο 278
 μα(γ)ουλίκα 211
 Μαῖτον (ἐορταί) 120
 μάνδρα (mandra) 216
 μανέδες 346
 Μανικοφάνης 185
 Μανόλιτης Χρ 384, 385
 μαντεία· γενικὰ 121, 123, 132, 133—ἐλίας 328—Κληδόνου 123, 219, 220, 221, 329—δ-
 νειρομαντεία, πυρομαντεία 218, 219
 μαντζούνια 396
 μαντηλάτος (χορὸς) 357
 μαντήλι· κάλυμμα κεφαλῆς 273, 279 — χορὸς 339
 μαντικαὶ ἐνέργειαι· βλ. μαν-
 τεία
 μάντρα (χορὸς) 338
 μάρθα 58
 Μαροῦ ἢ Μαροῦς (τῆς) ἄ-
 σμα 4, 22

Μάρτης 377 — Μαρτίου (ἐορ-
 ταί) 116

μαρτίγκα 377
 μασιά (μουσικὸν ὄργανον) 354, 360
 μασούρι ἢ φυσητήρι 57
 μάστρος 336
 Μαχαιράς Λεόντιος 321
 μαχαίρι (χορὸς) 338, 339
 Μέγας Ἀλέξανδρος 294, 295, 316, 384, 408, 409, 410, 421
 μεζάτ (δημοπρασία) 406
 μελισσοκομία 84
 μέρες 274
 μερομήνια 117, 124, 125, 131, 379
 μεσιά 307
 μεσιτεία 103
 Μεσοπεντηκοστὴ 122
 μεταλλουργία 86
 Μεταμορφώσεως (ἐορτὴ) 125, 379
 μεταμφιέσεις 113, 398, 406, 407

μετεωρολογία 130, 132 — με-
 τεωρολογικαὶ παραδόσεις 139

μηλιά 336
 μῆλο· χορὸς 338, 340
 μηνολόγια 131

μῆνες 131
 μητροχόρτ' 396
 Μιραήλ 12

μουσική 128, 332· βλ. καὶ
 μαγεία

μίσθωσις 103
 Μιχαήλ Γ' 28

μνημόσυνα 100
 μνηστεία 91, 104

Μοῖρες 110, 139, 384
 μοιρολόγια 134, 347, 354, 355, 356, 393 — μοιρολόγι τῆς

Παναγίας 51

Μοτασέμ 20, 22, 26
 μουσικὰ ὄργανα 83, 417

μουσικαὶ ἀποστολαί· εἰς Κύ-
 προν 337-350 — εἰς περιφέ-
 ρειαν Ἑβρου 354-361 — εἰς
 Χηλιδικὴν 362-373 — εἰς
 Αἰτωλίαν καὶ Ἀκαρνανίαν
 413-420 — εἰς τὴν περιφέ-
 ρειαν Παγγαίου Μακεδο-
 νίας 421-430

μουσικὴ ἁσμάτων 133, 135,
 136, 342, 343, 344, 347, 348,
 354, 355, 356, 357, 358, 359,
 363, 364, 365, 366, 369, 393,
 394, 415, 418, 419, 420, 426,
 427, 428, 429

μπάλλος (χορὸς) 298, 338
 Μπαρούμας 368

μπερπερίτσα (περπερούνα)
397

μπιμπίκια 61

μπιμπικομάννες 60

μπόλια (=πολυσπόρια) 398

μπουλουστρένα, μπουλιστρένα
326, 327

μπρούστι (προστώφον) 400

μῦθοι 136

μύλος 80

macrama 211

madrague 216

mahoulika 210

metéorologie 267

Mission folklorique dans les
îles: Kéa 267, 268, Otho-
ni, Erikoussa et Ma-
thraki (au nord de Cor-
fou) 289, Naxos 300, Chy-
pre 349, 350, dans la ré-
gion d'Evros (Thrace)
361, au département de
Pella en Macédoine 387,
388, en Épire, région de
«Katsanochoria» 400, à
la région de Xanthe
(Thrace) 413

Mission musicologique à
Chalcidique 372, 373, dans
l'île de Chypre 350, en
Étolie et Acarnanie 420,
à Panghée (Macédoine)
429, 430

mitra 209, 210

mœurs populaires 300

Montesquieu 211, 212

musique populaire: instru-
ments 71, 72, 361 — mélo-
dies de chansons et dan-
ses 349, 350, 361, 373

Mu'tasim' βλ. Μοτασέμ

νανουρίσματα 135

Ναουρούζ Μπανού 24, 25, 27

ναυτικά (ἄσματα) 135

νεκαλειό' βλ. ἀνακάλυμα

νεκρικά νόμιμα' βλ. νεκρός

νεκροὶ καὶ ψυχαί' βλ. νεκρός

νεκρός: περιστολή 97 — πρό-
θεσις 97 — θρήνος καὶ μοι-
ρολόγι, κηδεύα 96, 97, 98 —

φύλαξις 98 — ἐνταφιασμός
98, 99 — ἔθιμα μετὰ τὴν

ταφήν 99 — περιδελπνον 99

— τὸ τεσσαρακονθήμερον
μετὰ τὴν ταφήν 99 — δοξα-
σαί περὶ ψυχῆς καὶ σώμα-
τος νεκροῦ 99, 100 — μνη-
μόσυνα 100 — πένθος 101

— φροντίδες περὶ τοῦ νε-
κροῦ 100 — νεκρικά νόμιμα

382 — νεκροὶ καὶ ψυχαί
(παραδόσεις) 139' βλ. καὶ

τελευτή

Νεράιδες 110, 138, 258, 264,
330, 383

νευροχόρτ' 396

νεφκά 307

νημάτωμα (περισχοινισμός)
333' βλ. καὶ περισχοινισμός

νηστεία 109

Νικητρεῖς (χορὸς) 298

Νοεμβρίου (ἑορταί) 126

νοικοκύρδες 254

νταῖρες (ντέφι) 355, 360

νταούλι (μικρὸν τύμπανον)
417, 424

νταουλιέρης 417

νταουλόβεργα ἢ νταουλόξυλο
417

νυφστόλι' βλ. παστός

Ναourous-Banou 34

Neráida, Néreis, Neráides
267

ξενιτεῖας (ἄσματα) 134, 324

ἔθιμα 401

ἔξευτό 278

ἑυλογιστικὴ 86

ἑυλοτεχνία 86

ὀδηγία συλλογῆς λαογραφί-
κῆς ὕλης 73-147

οἰκία' βλ. κατοικία

οἰκογένεια 102

οἰκογενειακὸν δίκαιον' βλ. δί-
καιον

Ὀκτωβρίου (ἑορταί) 126

Ὀμάρ τῆς Μελιτηνῆς 24

Ὀμηρος 205

Ὀνειρο τῆς Παναγίας: ἄσμα
35, 48 — διήγησις 42, 43,
44, 45

ὀνειρομαντεία' βλ. μαντεία

ὀνόματα: βαπτιστικά, ἐπώ-
νυμα (ἢ οἰκογενειακά), μη-
νών, παρωνύμια, τοπωνύ-
μια 141, 380

ὀξάπορτα 399

Ὀργόνα' βλ. Γοργόνα

ὀρίζω (=γράφω) 384

ὄρκοι 107, 108, 227

Ὀυργιάς ἢ Οὐριάς (ἄσμα) 4

ὄφις οἰκουρός 381, 382

παζάρι 404

παιγνίδια εἰς τὸ παιδί 90

παιδιά 90 — ἀνταγωνιστικά
91 — κοινοπραξίας 90 — κότ-
ταβος 207 — πλαταγώνιον,

πλαταγώνι ἢ χτυπαριές 248,
249, λάχνισμα 249, χελιχε-

λώνη 250, αἰώρα 250, μάγ-
καλα (magala) 250, μυ-
ῖνδα 250, τυφλόμυια 250,
ἀσκωχίασμος 251, ἀσκωλι-
ασμός 251

παιδικὰ (ἄσματα) 135, 325

παιδοποιία 87

Παλαιολόγος 410

Παλιώματα τοὺς δράκους 322

Παναγία ἢ Γαλατόκτιστη 319

Παναγίας Καστριανῆς ἐν Κέα
παραδόσεις 261, 262

ποινικὸν δίκαιον' βλ. δίκαιον

πανούκλα 226, 385, 409, 410

πανώλης' βλ. πανούκλα

Παπαδιαμαντόπουλος Ἰωάνν.
(Moréas Jean) 389

παραδόσεις 110, 128, 129, 137,
138, 139, 225, 226, 227, 261,
262, 263, 264, 310, 311, 319,

320, 321, 322, 331, 381, 385,
396, 408, 409, 410, 411

παρακούμπαρος 232

Παραλινίτικος (χορὸς) 338

παραλογές 133, 134, 297, 298,
322, 323, 324, 347, 392, 411

παραμύθια 137, 224, 315-317

παράνυμφος 232

παραπλήρωμα 142, 150

Παρασκευὴ μεγάλη 118, 119

παραστάσεις μιμικαὶ καὶ δρα-
ματικαὶ 111, 121, 406, 407

παραστόλι (πλατυσμός) 178

παροιμία (γενικά) 140, 224,
225 — παροιμίαι μετὰ πλα-
τυσμοῦ: ἀρχαῖαι ἑλληνικαὶ

151, 152, 157, 158· βυζαν-
τιναὶ 152' ἀγγλικά 153' γαλ-
λικά 153, 154' ἰταλικά 154-

155' ἐκ τῆς Βίβλου 156, 157'
ἐκ τῆς νεωτέρας ἑλληνικῆς

λογοτεχνίας καὶ τῆς δημώ-
δους ποιήσεως 158, 159'

νεοελληνικαὶ 148, 149, 150,
160-200: καθ' ὁμοιότητα

160-166, παρὰλληλοι καὶ
ἀντίστοιχοι 160-163, παρο-

μοιωτικά 164-166, προπλά-
τυσμοὶ 165-166, ἀντιθετικοὶ

ἰδιωτῶν 166-169, ἀντιθε-
τικοὶ σχέσεων καὶ ἐνεργειῶν

169-171, ἀποφατικοὶ 171-
172, καταφατικοὶ 172-173,

ἀντιστροφικοὶ 173-175, ἐ-
ναντιωματικοὶ 175-176, ἀ-

πλοὶ κατὰ παράταξιν 177-
182, ὑπερθεματίζοντες 183-

185, κλιμακωτοὶ 185-190,
ἀπλῆς συνεχείας 190-193, ἐ-

πεξηγηματικοὶ 193-194, αἰ-
τιολογικοὶ 194-195, τελολο-

AKAION

γικοί 195, ἀποτελεσματικοί 195-196, προσδιοριστικοί 196-197, διαλογικοί 197-199
 βελλερισμῶν 199-200
 παροιμιώδεις φράσεις 140
 παρωνύμια 141
 παστὸς 94
 Πάσχα (ἐορταί) 117, 119, 122, 272, 273
 Πausanías 205
 πειράται (παράδοσεις) 311, 319, 322
 πένθος 101
 πεντάλφα 299
 Πεντηκοστή 123, 379
 περάτης 57,
 περιδαιπνόν 99
 περισχοινισμός (ζώσιμος) ἀσθενούς, ἐκκλησίας 109, 127, 333· βλ. καὶ νημάτωμα
 πεσεῖν 274
 πεστρέφια 347
 Πέτκου (ἄσμα) 411, 412
 πεχλιβάν χαβασι (χορὸς) 359
 πηδηχτὸς (συγκαθιστὸς χορὸς) 358
 πηλὸς 212
 πιδικαυλί 348
 Πίνδαρος 233
 πικρία 417
 πιπτεῖν (χορὸς) 328
 πλανήταροι· βλ. Καλικάντζαροι
 πλατοβοράκι· βλ. σέλλα
 πλατυσμοὶ παροιμιῶν· βλ. παροιμίαι
 πλεκτική 86
 Πλίνιος 269
 πλουμίζω 327
 πλουμιστήρα· βλ. μπουλουστρένα
 πλουνουστήρα· βλ. μπουλουστρένα
 Πλούταρχος 383
 ποδαρικό 114
 ποδιά 274
 ποιήσεις δημώδης 133
 ποινὰι 105, 106
 ποκάμισο, ποκάμισο 273, 274
 Πολυδεύκης 250, 251
 Πόντιοι πρόσφυγες 424
 ποτὰ 78
 ποταμὸς 58
 πουλίστρινα· πουλουστρένα, πουλουστρίνα· βλ. μπουλουστρένα
 προβλήματα λαϊκά 141
 πρόγνωσις μετεωρολογικῆς καταιστίας 132
 πρόθεσις νεκροῦ· βλ. νεκρὸς
 προίκις 104, 244, 245

Προκόπιος 269
 προξενεία, προξενηταί, προξενήτριαι 91, 230· βλ. καὶ γάμος
 προπλατυσμοί· βλ. παροιμίαι
 προποσεις 106, 107
 Προφήτης Ἡλίας 124, 262, 333, 334, 380, 405, 406
 πρωταπριλιά 120
 πρωτομαγιά 120, 121
 πρωτομαρτιά 116, 117
 πρωτοχρονιά 113, 327
 πυραὶ 123
 πυρομαντεία· βλ. μαντεία
 πώλησις 103
 Polyphème 268, 349
 pratiques pendant la naissance, le mariage, la mort, la religion, le culte populaire et la magie 267
 Prise d'Amorium 32
 Prolongements ou élargissements des proverbes 202
 proverbes 207, 349 — proverbes à rebondissements 202, 203
 Povestea Marelui Domnului (= Διήγησις τοῦ Παναγίου) ἢ Povestea Sf. Christos (= Διήγησις τοῦ Χριστοῦ) 49
 proxenetes· βλ. προξενηταί
 Questionnaire d'enquête folklorique 147
 Ρήγαινα 308, 310, 312, 313, 315, 322, 323 — Ρήγαινας σχολεῖο 314—θησαυροὶ 314
 Ρηγανάς 123
 ριχτὸς (χορὸς) 357
 Ρουσαλιού Σάββατο 122
 Ρουσαιάνοι 372
 ρουφέτια· βλ. ἐσνάφια
 ρουχισμοῦ (εἶδη)· βλ. ἐνδυμα
 Rigaina 349
 Σαγιδ Μπαττάλ 11, 12, 17, 22, 24, 25, 26
 σαλόνι 278
 σάλτσα (ἐξωτερικὴ φούστα) 274
 Σαμαράς Τάκης (λαϊκὸς τραγουδιστής) 362
 Σαμοβίλες (Νεραίδες) 383· βλ. καὶ Νεραίδες
 σαντούρι 417
 σαπυνοχώμα 212
 Σαραντάπηχοι 317
 σάρπα (écharpe) 209, 211
 σάρφωσις 335, 382

σατιρικά (ἄσματα) 134, 324, 325
 Σελήνη καὶ Ἡλίας· βλ. Ἡλίας καὶ Σελήνη
 σέλλα ἢ πλατοβοράκι 277
 Σεπτεμβρίου: ἐορταί 125 — πρώτη (πρωτοχρονιά) 379
 Σέρβικος (χορὸς) 339
 σήκωσες, σήκωση τοῦ κρικατοῦ ἢ τοῦ κριατὸς 328
 Σηλυβριανὸς (συρτὸς) 338
 σιγκούνι 274· βλ. καὶ γιακέτα
 σιδηρουργὸς (γύφτος) 86
 σιρκοχόρε· 396
 Σκαλαπούνταροι, Σκαπούνταροι· βλ. Καλικάντζαροι
 σκαλισούνια ἢ σκαρτσούνια 274, 277
 σκόρδουλα 226
 σκορπιδί· 396
 Σκυλοδεντέρα 116
 Σμυρνέικος μπάλλος 338
 σοφράς 214
 σουσας (αἰώρας) ἔθιμον 328
 σουφροχόρε· 396
 σπληνοχόρε· 396
 στάβλος 254, 267
 σταμπάτα 86
 σταυροὶ δια κόπρου ποὺς 378
 σταυρώτης (χορὸς) 277, 287, 357
 στεροχόρε· 396
 στεφάνωσις 92· βλ. καὶ γάμος
 στοι·εἶα 331 — Στοιχεῖα 110, 139
 στοιχειώματα 128, 129
 στοιχήματα 103
 Στριγγλες 138
 Στυλιανός· βλ. ὀνόματα
 συγκαθιστὸς (χορὸς) 356, 357· συγκαθιστοῦ εἶδη: ἄπλός, πηδηχτὸς ἢ ἴσιος ἢ τεσταμέλε 358
 συμβιβασμός 103
 συμφωνία (τσαμπούνια) 52
 συνεργασία 82, 102
 συνθηματικαὶ γλώσσαι 141
 συντεχνία· βλ. ἐσνάφια
 Συριάς (ἄσμα) 5
 Συρκατής 319
 συρτὸς 277, 356, 360, 362 — πολιτικός, Σηλυβριανὸς 338 — στὰ τρία 416 — θρακιώτικος 425 — Ὑδρέικος 338
 σύστημα (ἔθιμον) 327
 σφακέλωμα 227
 σχήματα 243
 σώγαμπρος 104
 Saints «Aimé» 350, Anagyres 268, Saint Cassien 268, 349, Saint de la pluie

350, St Mamas 349, St Syméon 300
sandales ou galoches 210
Sayyid Batthal 34· βλ. καὶ
Σαγιδ Μπαττάλ
sopha 209
strena (στρήνα) 327, 350
superstitions populaires 300
349

τάματα 109
ταμπαχανιώτικος (χορός) 338
ταμπουράς 348
ταντούρι 208· βλ. καὶ tendour
ταρμπούκα πύλινη (μουσικὸν
ὄργανον) 360
Τάταροι 42
τατάς (ἀνάδοχος) 327
ταφή: κηδεία, ἔνταφιασμός·
βλ. νεκρός
ταχταρίσματα 90, 135
τελετή (γάμου)· βλ. γάμος
τελευτή: γενικά 96, 236, 237,
238, 239, 334 — προμηνύ-
ματα τοῦ θανάτου 96 — τὰ
πρὸ τῆς τελευτῆς 96 — ἔθι-
μα μετὰ τὴν τελευτὴν 96,
97, 98 — ταφή 98, 99 — ἔ-
θιμα μετὰ τὴν ταφήν τοῦ
νεκροῦ 99, 100 — δοξασίαι
περὶ τοῦ σώματος τοῦ νε-
κροῦ 100, 101 — μνημόσυνα
100 — πένθος 101 — φροντί-
δες περὶ τοῦ νεκροῦ 100 —
νεκρικά νόμιμα 382 — νε-
κροὶ καὶ ψυχαὶ (παραδό-
σεις) 139 βλ. καὶ νεκρός
τελώνια 110, 294
τεσσαρακοσίων 229
τεσταμέλε (συγκαθιστὸς χο-
ρός) 358
τέχνη λαϊκὴ 353
τζαμάλα 407, 408
Τζουβάρας 368, 369
Τίμιος Σταυρός 126
τοῖ 274
τοκετός 87, 88
τοπονύμια 141
τουλούμι (ἀσκανλός) 55, 424·
βλ. καὶ ἀσκαύλης
τουμπάκι (τύμπανον) 67, 293
τράπεζαι φαγητοῦ 214
τραπεζιοῦ (ἔσματα)· βλ. ἔ-
σματα ποικίλα
τρεμουλιαστός (χορός) 358
Τριαμμάτη, Τριμμάτη, Τρι-
ομμάτη (παραδόσεις, παρα-
μύθι) 315, 316, 317
τρίμ'τος (χορός) 358

τρίτσα (ψάθινος πῖλος) 277
τροφαὶ 78, 213, 214
τρογητός 80
τρομποπέρασμα 127, 299
τσάμικος (χορός) 416
τσαμπούνα 52, 54, 55, 61, 62,
63, 66, 67, 293· βλ. καὶ ἁ-
σκαύλης
τσαμπονιέρης 601, 66
τσαμπουτσάς (ντέφι) 348
τσαρούχια 274
τσελιγκάτο 102
Τσερχατοῦ τῆς ἐλιάς 329
τσαττίσματα (ποιητικοὶ δια-
γωνισμοί) 329
Τοικνοπέφτη 115
Τοινᾶς Μαργαρίτης (λαϊκὸς
ὄργανοπαίκτης) 370
τοιποῦνι 274
τσιφτετέλι (χορός) 339, 425
τσούλαφοι 254
τσουμπούς (cymbus, μουσι-
κὸν ὄργανον) 360
τυροκομία 83
Tabari 34
tendour 208, 209· βλ. καὶ
ταντούρι
terre Cimolée· βλ. κίμαλία
γῆ
Théophraste 226
Tournesfort/P. 216
trimmatis 349
tsambouna 71, 72
ὑβρις 108
Υδρέϊκος συρτός 338
ὑδωρ (δοξασίαι) 111 — τῶν
πηγῶν 111
υἱοθεσία 105, 245
ὑπόδες 77, 209, 210
ὑφανσις 85 — ὑφαντικὴ 85, 217
Φανιστής (Κλήδονας) 123, 329
Φεβρουαρίου (ἐορταί) 114
φέσι κόκκινο μὲ φοῦντες 274
φιδιοῦ πέτρα 382
φιδόχορτ' 396
φιλοξενία. βλ. κοινωνικὴ ὁρ-
γάνωσις
φίλτρα καὶ μισητικά 128, 332·
βλ. καὶ μαγεία
φονιάς (διήγησις) 322
φοῦντες 274
φουστανί 273
φράτται ἐκ καλῶμων (haies)
216
φερουῖλα ἢ γλῶσσα 61
φυλαχτὸ 40, 43, 48
φυστήρι ἢ μασούρι 57

φυτά: παραδόσεις 139 — φυτι-
κὸς κόσμος 82
φωνές (μελωδία) 346
φωτιά· βλ. πυρραὶ
χαιρετισμοὶ 106
χαμοδράκια 138
Χάρος (δοξασίαι) 110
χασάπικος (χορός) 356
χειρόμυλος 80
χελιδόνισμα (ἔσμα) 241, 376
— χελιδόνος: ὁμοίωμα 375,
376 — ἔθιμον 375, 376, 377
χερβόλι 335
χία γῆ 213
χοίρων σφαγὴ 380
χορευτικά (ἔσματα) 354
χοροὶ εἰς τὸ παιδί 90
χοροὶ 133, 136, 298, 416, 424,
425 — ἄζιζιέ (ἀνδρικός συρ-
τός) 339, δρεπάνι 336, 339,
ζεῖμπέκικος 338, 339, Κα-
λαματιανὸς 339, καντήλα
(ἀράπικος συρτός) 339, καρ-
συλαμᾶς 337, 338, 339, μαν-
τήλι 339, Κερκυραϊκός 277,
μάντρα 338, 339, μαχαίρι
338, 339, μῆλο 338, 340,
μπάλλος 338, 339, Παρα-
ληπτικός (συρτός) 338,
πιππεριν (χορός) 328, Πο-
λίτικος (συρτός) 338, Σέρ-
βικος 339, Σηλυβριανός
(συρτός) 338, Σμυρνέϊκος
(μπάλλος) 338, ταμπαχα-
νιώτικος 338, τσιφτετέλι
339, Υδρέϊκος (συρτός) 338
Χριστούγεννα (ἔθιμα) 112,
113, 380
χρόνος (ἡμέραι) 131
χρυσοχοὶ 86
χτυπαριές· βλ. παίγνια
χωριάτικος (Κερκυραϊκὸς χο-
ρός) 277
ψάρεμα· βλ. ἄλιεα
Ψευδοκαλλισθένης 316, 409
ψυχοπαίδια 247
Ψυχασάββατον: τῶν ἀπόκρσεων
115, Ἁγίων Θεοδώρων 116,
266, 267, Πεντηκοστῆς 122,
379
Ῥοιᾶς (ἔσμα) 3-32, 323
vêtements 267, 289
Wachsmuth 234
Wandh 19, 20, 22, 23
wellerismes 202